

銘傳大學2013年國際學術研討會「應用日語教育的理論與實踐」

主辦：銘傳大學應用日語學系／日期：2013年3月15日（星期五）

地點：銘傳大學桃園校區綜合教學大樓EE棟201・202・210教室（觀光語文大樓P棟後方）

09:30-10:00	受理報名／銘傳大學桃園校區觀光語文大樓P棟3樓應用日語學系辦公室前		
10:00-10:10	開幕式／林長河（銘傳大學應用日語學系教授兼系主任）		A會場（綜合教學大樓EE棟201教室）
10:10-10:55	專題演講：仁科喜久子（東京工業大學名譽教授） 題目：專門日本語の新しい展開	主持人：林長河（銘傳大學應用日語學系教授兼系主任） A會場（綜合教學大樓 EE 棟 201 教室）	
10:55-11:00	移動		
11:00-11:05	A會場（EE201） 主持人：江秀姿（銘傳大學應用日語學系助理教授）	B會場（EE202） 主持人：林玉惠（銘傳大學應用日語學系副教授）	C會場（EE210） 主持人：徐希農（銘傳大學應用日語學系助理教授）
11:05-11:25	發表者：郭獻尹（東吳大學推廣部兼任講師） 題目：台湾の日本語発音教材における「学習項目」に関する考察 評論者：江秀姿（銘傳大學應用日語學系助理教授）	發表者：杉村泰（名古屋大學國際言語文化研究科副教授） 題目：中国語母語話者における自動詞、他動詞受身の選択 —迷惑の意味を表す人為的行為の場合— 評論者：賴錦雀（東吳大學日本語文學系教授）	發表者：横田隆志（大阪大谷大學文學部副教授） 題目：平清盛の人物造型—『平家物語』から大河ドラマまで— 評論者：曾秋桂（淡江大學日本語文學系教授）
11:25-11:45	發表者：工藤節子（東海大學日本語文化學系助理教授） 題目：「印象深い経験を語る」言語活動に見る学習支援者の支援 評論者：永岡悦子（流通經濟大學流通情報學部副教授）	發表者：蔡豐琪（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：中日兩國語言名詞「金」之多義性認知考察 評論者：林立萍（台灣大學日本語文學系副教授）	發表者：鄭惠先（北海道大學國際本部留學生中心副教授） 題目：語用論的立場から見る映像メディアの韓日翻訳 評論者：葉淑華（高雄第一科技大學應用日語系教授）
11:45-12:05	討論時間	討論時間	討論時間
12:05-13:00	午餐時間		
13:00-13:05	主持人：羅曉勤（銘傳大學應用日語學系副教授）	主持人：劉百齡（銘傳大學應用日語學系助理教授）	主持人：王佑心（銘傳大學應用日語學系助理教授）
13:05-13:25	發表者：翁柏觀（小川靖）（銘傳大學應用日語學系碩士班） 題目：日本語能力檢定4級N5の出題範囲と「みんなの日本語」の項目—文法項目を中心に— 評論者：杉村泰（名古屋大學國際言語文化研究科副教授）	發表者：莊藝慈（銘傳大學應用日語學系碩士班） 題目：アニメが副教材になる可能性の一考察—台湾北部における高校を中心に— 評論者：鄭惠先（北海道大學國際本部留學生中心副教授）	發表者：陳柔君（銘傳大學應用日語學系碩士班） 題目：坪田謙治『子供の四季』論 評論者：横田隆志（大阪大谷大學文學部副教授）
13:25-13:45	發表者：永岡悦子（流通經濟大學流通情報學部副教授） 題目：新聞記事を利用した要約・意見文作成の指導と課題—社会科学系分野専攻の学部留學生を対象とした書き言葉教育の試み— 評論者：村岡貴子（大阪大學國際教育交流中心教授）	發表者：坂口昌子（京都外國語大學外國語學部日本語學科副教授） 題目：メタ言語表現から分析した日本語を母語とする大学生の「報告」について 評論者：落合由治（淡江大學日本語文學系教授）	發表者：廖秀娟（元智大學應用外語系副教授） 題目：太宰治「散華」論 評論者：齋藤正志（中國文化大學日本語文學系副教授）
13:45-14:05	討論時間	討論時間	討論時間
14:05-14:20	茶敘時間		
14:20-14:25	主持人：許均瑞（銘傳大學應用日語學系助理教授）	教學實踐報告第一組	教學實踐報告第二組
14:25-14:45	發表者：徐孟鈴（銘傳大學應用日語學系助理教授）康妙齡、顏瑞珍、楊煜雯、吳明穗（銘傳大學應用日語學系講師） 題目：大一会話の口頭試験の評価方法—試験問題の作成・評価項目・評価基準の作成を中心に— 評論者：坂口昌子（京都外國語大學外國語學部日本語學科副教授）	小組題目：聽、說、讀、寫之外的第五種語言技能「翻譯」 —日語筆譯・日語口譯課程之教學活動— 發表者1：林玉惠（銘傳大學應用日語學系副教授） 題目：銘傳大學日本語專門科目「日語翻譯二」の指導法と授業スキル—語彙教育の観点から—	小組題目：日語聽力課程教學實踐之探討 發表者1：江秀姿（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：跟述練習在日語聽力課程之運用及問題點 發表者2：徐希農（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：初級日語聽力訓練之概要整理與筆記
14:45-15:05	發表者：鄭琦龍（銘傳大學應用日語學系碩士班） 題目：台湾における日本語スピーチコンテストの勝因についての一考察 評論者：工藤節子（東海大學日本語文化學系助理教授）	發表者2：劉百齡（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：「日本語通訳」授業における通訳訓練法の実際 發表者3：王佑心（銘傳大學應用日語學系助理教授） 題目：日語翻譯教育之一實踐例—以文學作品為例—	發表者3：吳如惠（銘傳大學應用日語學系講師） 題目：日語聽力課程中導入合作學習之教學實踐
15:05-15:25	評論時間		
15:25-15:30	移動		
15:30-15:40	閉幕式／林長河（銘傳大學應用日語學系教授兼系主任）		A會場（綜合教學大樓 EE 棟 201 教室）